GETARIAN

# SALBATOREAK'24

abuztuaren 5etik 9ra

# EUSKARAZ DANTZATU, ABESTU, GOZATU, BIZI ... SALBATORE JAIAK

Aurten ere iritsi zaizkigu getariarron aurpegiak alderik alde irriz betetzen dizkigun Salbatore jaiak. Lehertu dadila festa!

Denok ondo dakigu zein den gure herriko jaiez gozatzeko aukera ematen digun sekretu zoragarria, gure herriak duen ondare nagusietako bat: auzolana! Biba Getariako eragileak, eta aupa getariarrak!

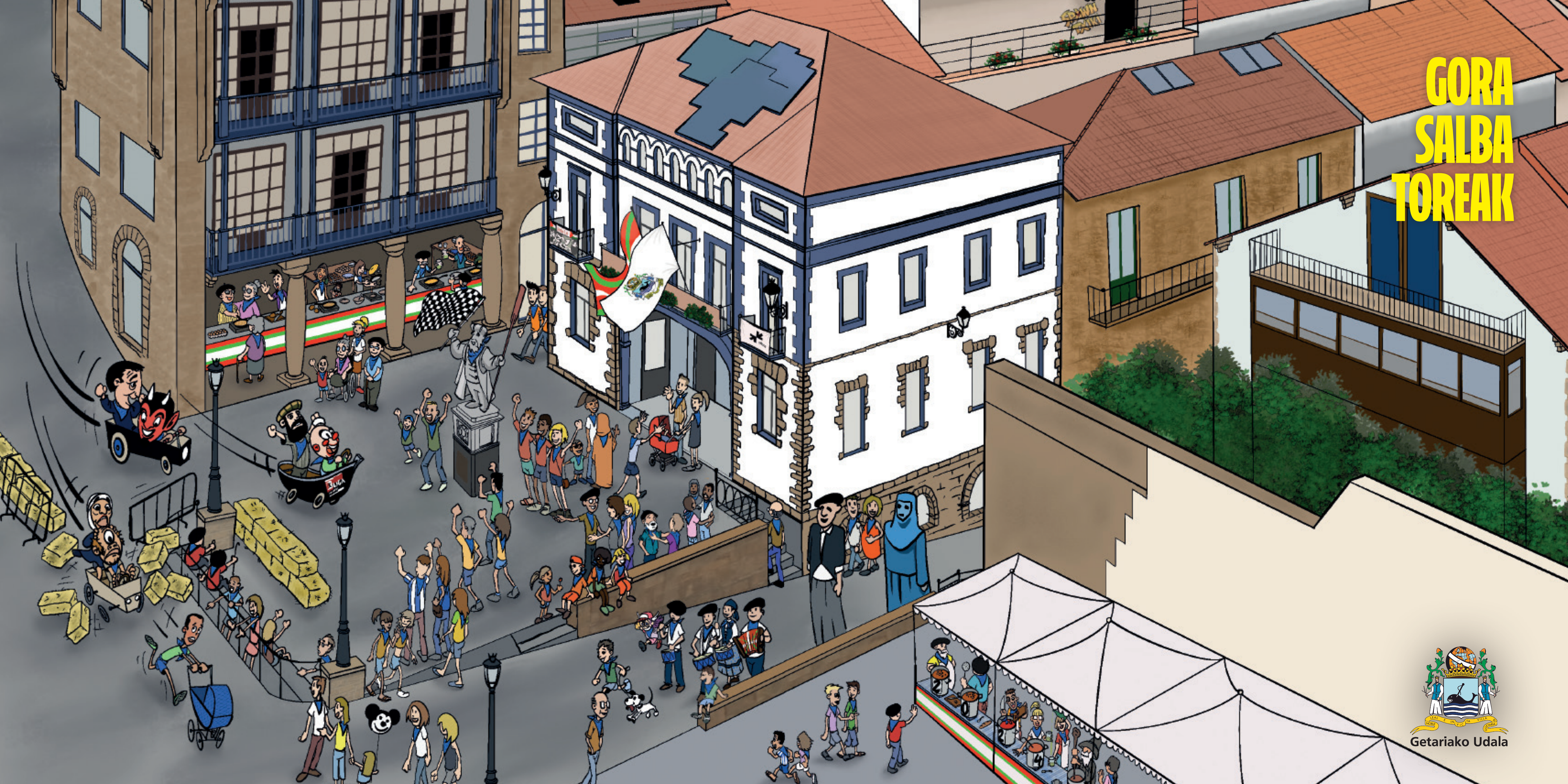
Haur, gazte, heldu eta zahar. Bertan jaiotakoak nahiz kanpotik etorritakoak. Guztiok gara getariar. Eta guztiok dugu eskubidea Salbatore festak askatasunez gozatzeko. Gurean, ez dute lekurik ez indarkeria matxistak, ez jarrera arrazistek eta xenofoboek, ez eta gorroto lgtbifobikoak ere. Maite ditugu pertsonak! Maite dugu askatasuna!

Euskararen herri koloretsua ere bada Getaria. Hizkuntza askok aberasten dute gure herriaren muina den euskara, denon topagunea. Euskaraz gara eta euskaraz gozatuko ditugu jai zoragarri hauek ere. Zaindu dezagun maite dugun hori!

Abuztuaren 5tik 9ra, egin irri eta egin herri!

**Haritz Alberdi** Alkatea.

## GORA SALBATORE JAIAK!
## GORA GETARIA!
## GORA EUSKAL HERRIA ASKATUTA!



# GORA SALBA TOREAK

Getariako Udala

# FESTEN ATARIAN...

## ABUZTUAK 2. Ostirala.

**21:00-00:00** **GAU IREKIA: Ate irekien gaua Cristobal Balenciaga Museoan.**
Erakusketak gauez ikusi ahal izango dira, Irati Bilbao abeslaria zuzeneko musikaz girotuta.
Sarrera doakoa izango da (azken sarrera, 23:15ean).
*** Taberna eta denda zerbitzua egongo da.

## ABUZTUAK 3. Larunbata.

**11:00** Frontoian,
**HAURREN BINAKAKO ESKU-PILOTA TXAPELKETA "IX. ELKANO SARIA". FINALA.**

**15:30** **III. HERRI GINKANA.**

## ABUZTUAK 4. Igandea.

**18:30** Frontoian,
**ESKUZ BINAKAKO EMAKUMEZKOEN VI. SALBATORE TXAPELKETA. FINALA.**

Kolorez bete dezagun festa

## ABUZTUAK 5. Astelehena.

# HAUR ETA GAZTEEN EGUNA

**11:00** **PAELLA-LEHIAKETAREN HASIERA**, txosnagunean.
**11:30** **HAURREN TXUPINAZOA** udaletxeko balkoitik.
**Jarraian** **GETARIAKO BURUHAUNDIAK** eta **ZARAUZKO ERRALDOI TXIKIAK, Gazte Alaiak txistulariekin.**
**12:00** **TXUPINAZOA ETA TXOSNAGUNEAREN IREKIERA**, herriko bertsolariekin.
**Jarraian** **TXIKITEO ANIMATUA** kalez kale.
**14:30** **GAZTEEN HERRI-BAZKARIA**, Harritarten.
Jarraian, txosnagunetik abiatuta, **KOADRILEN ARTEKO OLINPIADAK**, kalez kale, **HERIOTZAREN KARROTXARANGA**k lagunduta.
Tartean **III. KAÑA-KARRERA**, Artzapen.
**15:30-19:30** **HA(UR) PARKEA**, frontoian, plaza eta Berdura plazan.
**20:30** **HAMARRU elektrotxaranga** moilatik abiatuta.
**22:30** **ZEZENSUZKOA**, plazan eta frontoi inguruan.
**23:00** **JOSELU ANAIAK**, plazan.
**00:00** **IKURRINAREN GORATZEA eta TXUPINAZOA**. **"50 URTE" San Juanetako Festa Batzordeak eta Tonpe Guraso Elkarteak** igoko dute bandera, herriko **ABESBATZAK** eta **MUSIKA BANDAK** lagunduta.
**Jarraian** **JOSELU ANAIAK**, plazan.
Txosnetan **ANDONI OILOKIEGI, DJ TINTZ**.

# ABUZTUAK 6. Asteartea.

# SALBATORE DEUNAREN EGUNA

Gozatu jaiak,
baina jokatu arduraz!

| | |
|---|---|
| 7:00 | **GAUPASEROEN ARGAZKIA**, Malkorben. Jarraian, **PASAI txaranga** bertatik abiatuta. |
| 09:30 | **Getariako Musika Bandaren DIANA**. |
| 11:00 | **MEZA NAGUSIA, Getariako Abesbatzak abestuta.** |
| 12:30 | **ALKATEAREN OHOREZKO AURRESKUA**, udaletxe aurrean. |
| 12:45 | **Getariako Musika Bandaren KONTZERTUA**, Harritarten. |
| 12:45 | **PASAI txaranga**, Katrapunatik abiatuta. |
| 17:30 | **ESKUZ BINAKAKO XXVI. SALBATORE PILOTA TXAPELKETAKO FINALAK**, frontoian, Gure Txeruk antolatuta. |
| 18:00 | ***Gelara!* PONTX pailazoa**ren ikuskizuna, plazan. |
| 18:30 | **BAKARRIZKETA SAIOA**, txosnetan, **Manex Astigarraga, Esti Curiel eta Asier K-**rekin. Jarraian, **MUSIKA** Katrapuna plazan. |
| 19:00 | **GOXO TXARANGA**, kalez kale. |
| 22:00 | **«EZ DA KASUALITATEA» BERTSO-SAIOA MUSIKATUA**, Balenciaga museo aurreko plazan.. **Bertsolariak:** Miren Amuriza, Nerea Ibarzabal, Uxue Alberdi, Oihana Bartra. **Gai-jartzailea:** Amaia Agirre. **Musikariak:** Libe Goenaga eta Aner Peritz. **Ondoren KONTZERTUA: TAPIA ETA LETURIA BAND**, Balenciaga Museo aurreko plazan. |
| 23:00 | Getariako **GRAKA** kolektiboaren eskutik, **KONTZERTUAK** txosnetan. **BORLA eta KATU.** Jarraian, **DJ JAVI HIDALGO**. |

Koloreak dantzan

# ABUZTUAK 7. Asteazkena.

# SALBATORE BIGARRENA

| | |
|---|---|
| 09:30 | **Gazte Alaiak txistularien DIANA**. |
| 11:00 | **X. PATATA TORTILLA TXAPELKETA** (14-18 urte). |
| 12:00 | **EUSKO LABEL HEGALUZEA PARRILLAN**, sagardoa eta garagardoarekin dastatzeko aukera, **TRIKITILARI ETA ENBILEN PEPITAK PANDEROJOLEEN** konpainiarekin. |
| 13:00 | **Patata tortilla txapelketako epaimahaia eta sari-banaketa.** |
| Eguerdian | **TXIKITEO ANIMATUA**, kalez kale. |
| 17:00 | **KUKAÑAK** portuan. |
| 19:00 | **BURUHAUNDIAK ETA UKO3 TXARANGA**. Irteera, moilatik.. |
| 19:30 | **KOADRILEN ARTEKO II. SOKA-TIRA LEHIAKETA**, Harritarten. Jarraian, **DJ DAVILA 1.0**, txosnetan. |
| 22:00 | **KONTZERTUAK**, frontoian: **ONLIFLY**, **LIMINAL** eta **DELIRIUM TREMENS**. |
| Jarraian | **DJak** txosnetan: **XAUKENA XAUK** eta **DAVILA 2.0** Txosnen itxieran: **DJ KEPIX**, Malkorben. |

Jana eta jolasen festa

# ABUZTUAK 8. Osteguna.
# SALBATORE HIRUGARRENA

| | |
|---|---|
| Goizean goiz hasita | Eusko Labeldun **TXAHALA ERRETZEN HASTEA**, frontoian.<br>*** Arratsaldean pintxoak jan ahal izango dira. |
| 09:00-12:30 | **BIZIJOLAS**, euskal jolasak eta jokoak frontoian eta plazan. |
| 12:30 | **Kale-antzerkia: PIRATAK ZANGOLUZEEN KALEJIRA, Goloka antzerki konpainiaren eskutik.**<br>Irteera, plazatik. |
| 13:00 | **GOITIBEHEREN ERAKUSTALDIA**, frontoian. |
| 16:00 | **XV. GOITIBEHERA JAITSIERA.** |
| 19:00 | **EUSKO LABEL TXAHAL HARAGI PINTXOAK DASTATZEKO AUKERA**, frontoian. |
| 19:00 | **DINBI BANDA BATUKADA**. Irteera, plazatik. |
| 19:00 | **BERTSO-POTEOA**, Katrapuna plazatik, Amets Arzallus eta Danel Olano bertsolariekin. |
| 20:00 | **GOITIBEHEREN SARI BANAKETA**, plazan. |
| 21:00 | **HERRI AFARIA**, txosnetan, EUSKAL PARRILLAren eskutik |
| 22:00 | **ATZAR HADI!** 70eko hamarkadari eta ERROBI taldeari omenaldi **KONTZERTUA**, frontoian. |
| Txosnetan | **MOZORRO GAUA** eta **"MOJITO'S NIGHT"**.<br>Gaia: zirkoa. |
| 23:00 | **KONTZERTUAK**, txosnetan.<br>DEBRASS BAND, ARRIXKU, EMAION erromeria. |

***

| | |
|---|---|
| 18:00-21:00 | **INDARKERIA SEXISTARIK GABEKO INFORMAZIO GUNEA.**<br>Emagin-en postua Harritarten, Erasorik gabeko jaien alde. |

Beti pozez, beti alai!

| | |
|---|---|
| 10:00 | Koadrilen arteko **XXVI. MARMITAKO LEHIAKETA**. |
| 12:00 | **KAIÑA-BI** trikifarra, kalez kale. |
| 13:30 | **Marmitako lehiaketako irabazleen aukeratzea**, Berdura plazan. |
| 14:30 | Harritarten, koadrilen arteko **HERRI-BAZKARIA**.<br>Bazkalostean, **BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIAK**, Harritarten. |
| 17:30 | **Marmitako lehiaketako sari-banaketa.** |
| 17:00 | Disko-festa **GAUARGI** taldearekin, plazan. |
| 18:30 | **GETAIAR DJak**, txosnetan. "ATLANTIS BROTHERS" |
| 19:30 | **KANTUJIRA Bentazaharreko Mutiko Alaiak taldearekin.** |
| 22:30 | **ZEZENSUZKOA**, plazan eta frontoi inguruan. |
| 23:00 | **FUN&GO** taldearekin **ERROMERIA**, plazan. |
| 00:00 | **IKURRINAREN JAITSIERA Getariako Musika Bandak lagunduta,** eta **FESTEN AMAIERAKO TRAKA**.<br>Ondoren, **FUN&GO** plazan. |
| 00:30 | **DJak**, txosnetan. **EGURRA TA KITTO** eta **MINIÑO**.<br>Jaiei amaiera emateko, **MAÑANEOA: DJ ZIENPRE**, Malkorben. |

# ABUZTUAK 9. Ostirala.
# KOADRILEN EGUNA

***

| | |
|---|---|
| 11:00-14:00 | **INDARKERIA SEXISTARIK GABEKO INFORMAZIO GUNEA.**<br>Emagin-en postua plazan, Erasorik gabeko jaien alde. |

## PRE-FIESTAS:

### 2 DE AGOSTO, VIERNES.
21:00-00:00 NOCHE DE PUERTAS ABIERTAS en el Museo Cristóbal Balenciaga. Visita en horario nocturno a las exposiciones, amenizada con música en directo a cargo de la cantante IRATI BILBAO. Entrada libre (última entrada a las 23:15h).

### 3 DE AGOSTO, SÁBADO.
11:00 IX CAMPEONATO INFANTIL DE PELOTA POR PAREJAS “ELKANO SARIA”. FINAL.
15:30 III. GYMKANA POPULAR.

### 4 DE AGOSTO, DOMINGO.
18:30 VI CAMPEONATO FEMENINO DE PELOTA MANO PAREJAS “SAN SALVADOR”. FINAL.

# PROGRAMA DE FIESTAS

### 5 DE AGOSTO, LUNES. “DÍA DE LA JUVENTUD”
11:00 CONCURSO DE PAELLAS en las txosnas.
11:30 CHUPINAZO INFANTIL desde el balcón del Ayuntamiento.
A continuación CABEZUDOS DE GETARIA y GIGANTES TXIKIS DE ZARAUTZ, acompañados de los txistularis Gazte Alaiak.
12:00 TXUPINAZO Y APERTURA DE LA ZONA DE TXOSNAS, con bertsolaris del pueblo.
A continuación, POTEO ANIMADO.
14:30 COMIDA POPULAR en Harritarte.
A continuación, partiendo de las txosnas, OLIMPIADAS INTERCUADRILLAS, acompañados por la HERIOTZAREN KARROTXARANGA, y III. Carrera de cañas en Artzape.
15:30-19:30: PARQUE INFANTIL, en el frontón, plaza y plaza Berdura.
20:30 HAMARRU elektrotxaranga desde el puerto.
22:30 TORO DE FUEGO, en la plaza y frontón.
23:00 JOSELU ANAIAK, en la plaza.
00:00 IZADA DE LA IKURRIÑA y CHUPINAZO. La izada de la bandera correrá a cargo de las asociaciones “Tonpe Guraso Elkartea” y “San Juanetako Festa Batzordea”, acompañados por el CORO y la BANDA DE MÚSICA de Getaria.
A continuación: JOSELU ANAIAK, en la plaza.
En las txosnas, ANDONI OILOKIEGI, DJ TINTZ.

### 6 DE AGOSTO, MARTES. “DÍA DE SAN SALVADOR”
07:00 FOTO DE LOS GAUPASEROS, en Markorbe.
A continuación: txaranga PASAI, desde Marlkobe.
09:30 DIANA de la Banda de Música de Getaria.
11:00 MISA MAYOR cantada por el Coro de Getaria Salbatore Abesbatza.
12:30 AURRESKU DE HONOR DEL ALCALDE frente al Ayuntamiento.
12:45 CONCIERTO de la Banda de Música de Getaria en Harritarte.
12:45 Txaranga PASAI desde la plaza Katrapona.
17:30 FINALES DEL XXVI CAMPEONATO DE PELOTA MANO PAREJAS ‘SAN SALVADOR’, en el frontón, organizado por Gure Txeru.
18:00 Actuación del PAYASO PONTX, en la plaza.
18:30 SESIÓN DE MONÓLOGOS en las txosnas, con Manex Astigarraga, Esti Curiel y Asier K.
19:00 Pasacalles con la TXARANGA GOXO.
22:00 SESIÓN DE BERTSOS MUSICADOS “EZ DA KASUALITATEA”, en la plaza del Museo Balenciaga.
Bertsolaris: Miren Amuriza, Nerea Ibarzabal, Uxue Alberdi, Oihana Bartra.
Ponedor de temas: Amaia Agirre.
Músicos: Libe Goenaga y Aner Peritz.
A continuación, CONCIERTO en la plaza del Museo Balenciaga, “TAPIA ETA LETURIA BAND”.
23:00 Conciertos en las txosnas, de la mano del colectivo local GRAKA: BORLA y KATU.
A continuación, DJ JAVI HIDALGO.

### 7 DE AGOSTO, MIÉRCOLES. “SEGUNDO DÍA DE SAN SALVADOR”
09:30 DIANA de los txistularis Gazte Alaiak.
11:00 X. CAMPEONATO DE TORTILLA DE PATATA (14-18 años).
12:00 DEGUSTACIÓN DE BONITO EUSKO LABEL A LA PARRILLA CON SIDRA Y CERVEZA KMO, en el frontón, amenizado por los trikitilaris y panderistas Enbilen Pepitak.
13:00 DECISIÓN DEL JURADO Y REPARTO DE PREMIOS del concurso de tortilla.
A mediodía TXIKITEO ANIMADO.
17:00 JUEGOS ACUÁTICOS: kukaña, ..., en el puerto.
19:00 CABEZUDOS y TXARANGA UKO3, desde el puerto.
19:30 CONCURSO INTERCUADRILLAS DE SOKA-TIRA en Harritarte.
A continuación, DJ DAVILA 1.0 en las txosnas.
22:00 CONCIERTOS en el frontón: ONLIFLY + LIMINAL + DELIRIUM TREMENS.
A continuación: DJs XAUKENA XAUK y DAVILA 2.0, en las txosnas.
Al cierre de las txosnas, DJ KEPIX, en Malkorbe.

### 8 DE AGOSTO, JUEVES. “TERCER DÍA DE SAN SALVADOR”
Desde primera hora de la mañana, COMIENZO DEL ASADO DE TERNERA Eusko Label, en el frontón.
09:00-12:30 BIZIJOLAS, juegos y talleres en el frontón y en la plaza.
12:30 TEATRO DE CALLE “PIRATAK”, de la compañía de teatro GOLOKA, desde la plaza.
13:00 EXPOSICIÓN DE LAS GOITEBERAS, en el frontón.
16:00 15ª BAJADA DE GOITIBERAS.
19:00 DEGUSTACIÓN DE TERNERA EUSKO LABEL, en el frontón.
19:00 BATUCADA DINBI BANDA.
19:00 POTEO CON LOS BERTSOLARIS Amets Arzallus y Danel Olano, desde la plaza Katrapuna.
20:00 REPARTO DE PREMIOS DE LAS GOITIBERAS.
21:00 CENA POPULAR en las txosnas, con Euskal Parrilla.
22:00 ATZAR HADI!, CONCIERTO HOMENAJE a la década de los 70 y al grupo ERROBI, en el frontón.
En las txosnas, NOCHE DE DISFRACES y Mojito'S NIGHT. Tema: el circo.
23:00 CONCIERTOS en las txosnas: DEBRASS BAND, ARRIXKU y EMAION erromeria.
*** 18:00-21:00 PUNTO DE INFORMACIÓN LIBRE DE VIOLENCIA SEXISTA.
Puesto de Emagin en Harritarte por unas fiestas libres de agresiones.

### 9 DE AGOSTO, VIERNES. “DÍA DE CUADRILLAS”
10:00 XXVI CONCURSO DE MARMITAKO.
12:00 Kalejira con la Trikifarra Kaiña-Bi.
13:30 Elección de ganadores del campeonato de marmitako, en la plaza Berdura.
14:30 COMIDA POPULAR en Harritarte.
Sobremesa amenizada con BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIAK, en Harritarte.
17:30 Entrega de premios del Campeonato de Marmitako.
17:00 FIESTA DISCO con GAUARGI, en la plaza, para los más jóvenes.
18:30 “ATLANTIS BROTHERS” DJs locales, en las txosnas.
19:30 KANTUJIRA con Bentazaharreko Mutiko Alaiak.
22:30 TORO DE FUEGO, en la plaza y frontón.
23:00 Romería con FUN&GO, en la plaza.
00:00 BAJADA DE LA BANDERA Y TRACA FINAL DE LAS FIESTAS.
A continuación: FUN&GO, en la plaza.
00:30 DJs en las txosnas: EGURRA TA KITTO, MINIÑO.
Como colofón a las fiestas, MAÑANEOA: DJ ZIENPRE, en Malkorbe.
*** 11:00-14:00 PUNTO DE INFORMACIÓN LIBRE DE VIOLENCIA SEXISTA.
Puesto de Emagin en la plaza por unas fiestas libres de agresiones.

XXV.Marmitako Txapelketa

# TONPE GETARIAKO GURASO ELKARTEA ETA LAGUNAK

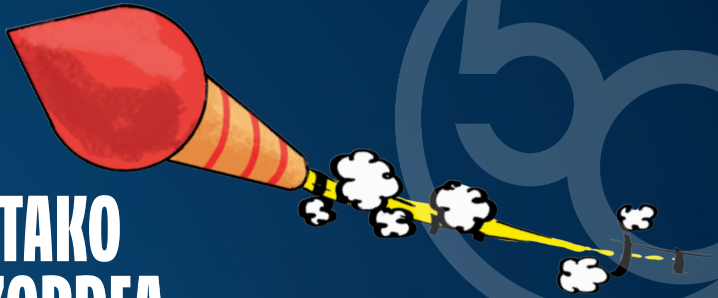
**Dagoeneko 50 urte pasa dira herritar batzuek Guraso Elkartea sortu zutenetik. Gaur egun, *Tonpe Getariako Guraso Elkartea eta Lagunak* izenez ezagutzen dugu, baina, izena aldatu arren, sorrerako izanari eusten diogu.**

Elkarteko sortzaileak eredutzat hartuz, eta haien lanarekin jarraituz, hainbat ekitaldi antolatzen ditugu urtean zehar: Alkate Txiki eguna, Pinturaren eguna, Bizar Zuri, asteburuetako zine-emanaldiak, Zaharren omenaldia... Horrez gain, Udalak eta herriko beste hainbat eragilek antolatzen dituzten ekitaldietan ere parte hartzen dugu, hala nola inauterietan, Korrikan, Antxoa Egunean, triatloian, ginkanan eta Salbatore jaietako hainbat ekintzatan.

Izan ere, herritik sortu ginen, eta herriarentzat lanean jarraitu nahi dugu.

Agurtu aurretik, aukera hau baliatu nahi dugu elkartearen sortzaileei eskerrak emateko, baita orain arte lanean egon diren guztiei, egungo elkartekideei eta etorkizunean etorriko direnei ere.

Mila esker, bihotz-bihotzez!



# SAN JUANETAKO FESTA BATZORDEA

**50 urte bete dira lagun talde bat Balentziaga kale inguruan elkartu eta inprobisatutako festa bat antolatu zenetik. Pixkanaka-pixkanaka gorpuzten joan zen, bilgune-ohituratik gaur egungo tradizio txiki bihurtu arte.**

Tanborrada, sardina jana eta nola ez San Juan sua, konturatu gabe udararen etorreraren iragarle bihurtu zaizkigu.

Gaztetxo garaian guztiok disfrutatu ditugu San Juan jaiak, beti eskolako oporraldien hasierarekin lotuta.

Garai hartako beste hainbat ekitaldi bezela, baliabide gutxi baina ilusio haundiz hasi zuten bidea gure aurrekoek, eta zentzu berdinean jarraitu nahi genuke guk ere. Gero eta zailago dagoen garaiotan, gurea bezelako herri ekimeneko jai hauek mantendu behar direla uste dugu, auzolanean eginda herritarrentzat. Horri eutsi nahi diogu ahal degun artean.

Bestalde, eskerrak eman nahi dizkiegu urte luze hauetan zehar festak aurrera eramaten lagundu diguten guztiei.

Besterik gabe, gora jai herrikoiak eta gora San Juanak!!

ESKERRIK BEROENAK PROGRAMA HAU ARGITARATZEN LAGUNDU DUTENEI ETA HERRIKO ENTITATE GUZTIEI.

saiazgetaria
HOTELA

Roke Deuna 25
20808 **Getaria**
Gipuzkoa

T
(+34) 943.140.143

E
info@saiazgetaria.com

W
www.saiazgetaria.com

BABEXA
Getariako dendari elkartea

San Antonen magalean, herritarron Babexean

EROSKI-ALIPROX JANARI-DENDA · IZARRI OKINDEGIA- KAFETEGIA · SUNA GOZOTEGIA- KAFETEGIA · DONADONI IZOZKIAK
HARRITARTE PAPERTEGIA · MAISOR GETARIAKO ARTISAU KONTSERBAK · SALANORT GETARIAKO ARTISAU KONTSERBAK
CETARIA ITSAS-DENDA · BAIGARBI IKUZTEGIA · TABAKODENDA · ILE-ARGI ILEAPAINDEGIA · IZASKUN ILEAPAINDEGIA
PAKI EDERGINTZA · GÈE SHOPS JANTZIDENDA · MAGDHA BELARDENDA · ELKANO SKAPE-ROOM · IDOIA NEVES TATUAJE ESTUDIOA

gaintza
HOTEL

B° San Prudentzio 26, ctra. Meagas
20808 Getaria (Gipuzkoa)

+34 943 89 60 38
info@hotelgaintza.com

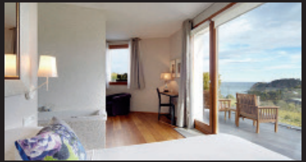
www.hotelgaintza.com

## KATRAPONA

Katrapona, 4.
28080 GETARIA (Gipuzkoa)
Tel. 943 140 409
info @katrapona.com
www.katrapona.com

EUSKADI gastronomika

## sanprudentzio



**SAN PRUDENTZIO HOTELA****
**Tel. 943 140 411**
**www.hotelsanprudentzio.com**

## USOTEGI
**NEKAZALETXEA**

**www.usotegi.com**
(erreserba online)
usotegi@gmail.com
Tel. 688 649 149
943 140 407
Getaria. Gipuzkoa

CR
CASA RURAL
LANDETXEA

## EPOTX ETXEA
landetxea

Eitzaga Auzoa
GETARIA (Gipuzkoa)
T. 943 140 389
info@epotx-etxea.com

Balenciaga
Odontologi zentroa - Centro odontologico

Avda. Cristobal Balenciaga, 13 - 20808 GETARIA
T 943 253 249 - 672 041 370
info@centroodontologicobalenciaga.com
www.centroodontologicobaleciaga.com

Elkano
1964

Tel. 943 14 00 24 www.restauranteelkano.com Elkano_jatetxea

asador erretegia
**ASTILLERO**
**arrain eta itxaskiak**
pescados y mariscos

**Portua, 6. GETARIA**
**Tel. 943 14 04 12**

# ITXAS-ETXE

ERRETEGIA
JATETXEA

- Parrilan eginiko era guztietako arrain eta haragiak
- Menu ekonomikoa
- Sukaldaritza tradizionala
- Era guztietako pintxoak barran
- Estalitako terraza

ASADOR
RESTAURANTE

- Todo tipo de Pescados y Carnes a la Parrilla
- Menú Económico
- Cocina Tradicional
- Pinchos Variados en la Barra
- Terraza Cubierta

**LEKU EZIN HOBEA KAIAN BERTAN**
**SITUACION INMEJORABLE**
**EN EL MISMO PUERTO**

Buen aparcamiento
Horario: Abierto desde las 07:00h.
(Del 21 de Diciembre al 15 de Enero cerrado)

Tfnos.: 943 14 08 82 - 943 14 00 21
Portua, 1 • GETARIA
E-mail:xabimir@hotmail.com

# MAYFLOWER
## ERRETEGIA

- Lekurik onenean
- Arrain eta haragi errea.
- Instalazio eroso eta modernoak kaira begira.

- Situación inmejorable
- Especialidad en pescados y carne a la parrilla.
- Moderna y confortable instalación con vistas de la bahia y el puerto.

Katrapunaren Enparantza, 4 (Moila gainean)
Tfno.: 943 14 06 58

# Kote Ogi-Berri

KAFETEGIA OKINDEGIA   CAFETERÍA PANADERÍA

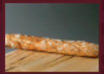
ELKANO, 7. GETARIA
TEL: 943 081 388
660 939 130
kotemir@hotmail.com

# GETAKA

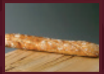
GETARIA - ELKANO - TXAKOLINA - ANTXOAK - KONTSERBAK - ASADORES

GASTROTEKA: GETARIAKO PRODUKTOAK

KALE NAGUSIA 35 · 20808 GETARIA (GIPUZKOA)
TEL.: 943 02 16 13 · GETAKAKALITATEA@GMAIL.COM



ETXEKO IZOZKIAK



Herrerieta kalea, 34 · Tel. 943 140037

# IZARRI

OKINDEGIA

Kale Nagusia, 6 · Tel. 943 140355

OBRADOREA:

Pol. Igarategi, pabellón 18 • 20808 Getaria
Tel.: 943 140955 • e-mail: izarri@izarri.com

**www.izarri.com**

AMONAMARIA

# AM

DELICATESSEN

ERABERRI
ERABATEKO BERRIKUNTZAK

ERABATEKO BERRIKUNTZAK
REFORMA INTEGRAL

www.eraberri.com

Tel.: 676 532 067 (Ander) 680 880 905 (Iñaki)
GETARIA

Kaia 21
20808 Getaria
Tfno.: 943 140 703
Tienda: 943 140 244
Fax: 943 140 848

DEPURADORA DE MOLUSCOS
MARISCO VIVO Y COCIDO

www.viverossanton.com
E-mail: viveros@viverossananton.com

Getariako Txakolina
DENOMINACION DE ORIGEN

GURE ESENTZIA!

Unión Europea
Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural
Europa invierte en las zonas rurales

DENOMINACIÓN DE ORIGEN PROTEGIDA

WINE in MODERATION
ELEGIR | COMPARTIR | CUIDAR

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
ETORKIZUNA ORAIN
Es futuro

Euskadi, auzolana, bien común
EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

EUSKO LABEL

Goi-mailako elikagaiak

Alimentos de calidad superior

MAISOR
Getaria

Dastatu gure produktuak portuan

Degusta nuestros productos en el puerto

Dégustez nos produits au port

943 14 09 93

www.maisor.com
GETARIA

"ELKANO"
ARRANTZALEEN KOFRADIA

elkanokofradia@elkanokofradia.com
Tfnoa: 943896008
GETARIA

IRIZABAL, S.A.
ARRAINAK

IPAR KAIA 29 · 20808 GETARIA · GIPUZKOA
Tel. 943 89 60 10 · E-mail: irizabal@irizabal.com

Ondo pasa Salbatoreak!

pescados
Ucin s.l.

ARRAIN HANDIZKARIAK ETA KOMISIONISTAK
Portua z/g.
20808 GETARIA
Tel.: 943 14 06 63 - 615 74 36 76
Fax: 943 14 03 48
pescadosucin@hotmail.com

Oliveri
pescados

Telfs.: 943 89 60 03 | Fax: 943 14 01 29 | Email: oliveri@pescadosoliveri.com
Portua 30 | 20808 Getaria

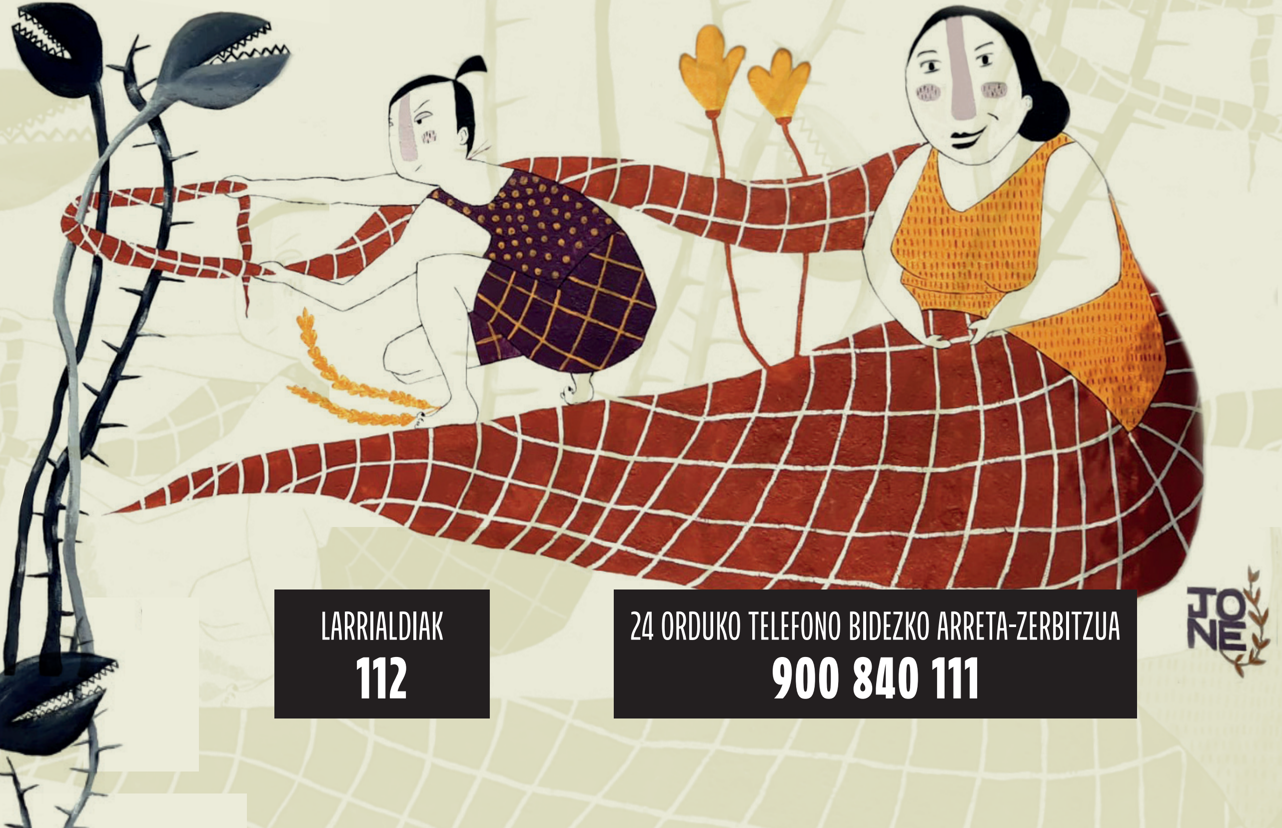
# BIZI DITZAGUN JAIAK ASKATASUNEZ ETA PLAZEREZ!

GORA GUZTION JAIAK!

# Getarian

# EZ DA JARRERA MATXISTARIK ONARTZEN!

## ERASORIK GABEKO FESTA, DENONTZAKO GOZAMENA.




LARRIALDIAK
**112**

24 ORDUKO TELEFONO BIDEZKO ARRETA-ZERBITZUA
**900 840 111**

# BEHIN-BEHINEKO AURREKONTUA:

| | |
|---|---|
| Gaueko musika, ikuskizunak: musika taldeak, soinu eta argi ekipoak | 41.300 € |
| Arratsaldeko kaleko emanaldiak, kantujira, bertsolariak, ikuskizunak... | 5.100 € |
| Haurren Ekitaldiak | 9.500 € |
| Festa gastronomikoak | 7.500 € |
| Lehiaketak (patata tortilla, marmitakoa, pilota, goitiberak...) | 2.700 € |
| Piroteknia | 850 € |
| Txosnak | 3.200 € |
| Komunak, inprenta, SGAE, eta beste batzuk | 8.500 € |
| Indarkeri sexistarik gabeko jaiak | 1.000 € |

*** Arroxaz azaltzen dire ekintzak, Txosna batzordeak antolatutako egitaraua.

Getariako Udala

San Antonen magalean,
Malkorberen babesean,
Gipuzkoako itsas kaia,
Kantauriko harribitxia (bis):
mahasti ta txakolin
saregile, arrantzale...

ez dago! besterik!
bihotzeko Getari

Oi, Getari
zahar ta berri,
mende luzetan zehar
gure etxe ta herri.

Lehengo ta oraingo
getariarrok
pozez ta ozen diogu:
gora Getaia!

Getaia! Oi, Getaia!

Jarrai gaitzazu sare sozialetan

Argazkiak: **Getariako Udala. Beñat Gereka. Artzape** _ Getariako argazkia: **Heliworx**_Marrazkia: **Spawntxiki**_Diseinua: **Otzarreta**